

СЫН ЛУНЫ (*Hijo de la Luna*)

*(легенда испанских цыган, перевод
с испанского Хосе Мария Кано)*

Может, новое знание поможет,
Расскажу я легенду одну,
Как цыганка со смуглою кожей
По ночам умоляла Луну:

– Красотой своей бледною светишь,
Вижу, знаешь желанья мои.
Мой любимый ушёл без ответа.
Ты вернуть его мне помоги.

Отвечала Луна ей: «Согласна.
Помогу, возвратится к тебе.
Но за помощь – запомни, цыганка,
Ты отдашь сына-первенца мне».

Сердце в бедной груди трепетало.
Чего нет – разве можно отнять?
И цыганка Луне отвечала,
Что не жалко и жизни отдать.

*«Не боюсь предстоящих мук.
Пусть ты будешь ему, как мать.
У тебя человечьих нет рук.
Как ты будешь его качать?»*

А Луна ведь сдержала то слово.
И к цыганке вернулся цыган.
Только сон один снова и снова
Снился белой Луне по ночам.